

Adriana COSTĂCHESCU

DATE PERSONALE

Data și locul nașterii: 26 ianuarie 1947, Celaru (Dolj)

Adresa personală

Calea București / V. Conta
Bl. U4, etj. 3. ap. 12
200404, CRAIOVA/DOLJ
ROMANIA

Tel: ++40 – 251 - 417248

Tel: ++40 - 351 – 415948

Tel. mobil: 0744- 669845

0770- 332102

e-mail: acostachescu@yahoo.com

Adresa profesională

Catedra de Limba și literatura franceză
Universitatea din Craiova
Strada A.I.Cuza, Nr. 13 - 15
CRAIOVA / DOLJ, ROMANIA

STUDII

1998 – licență la Facoltà di lingue straniere, Università degli studi - Trento (Italia)

1983 – doctor în filologie al Universității din București cu lucrarea «Relația verb – subiect - obiect în română și franceză (gramatică Montague)», conducător științific prof. dr. doc. Emanuel Vasiliu;

1972 – licență în specialitatea limba franceză - limba română la Facultatea de limbi romanice, clasice și orientale, Universitatea București;

STAGII DE PERFEȚIONARE ÎN TARĂ / STRĂINĂȚATE

2006 – Stagiul intensiv de formare, Universitatea Denis Diderot, Paris VII (program internațional „Leonardo da Vinci”)

2001 – Cursuri de vară organizate de Serviciile Culturale ale Ambasadei Franței la București pentru cadrele didactice din Învățământul superior;

2000 – Cursuri de vară organizate de Serviciile Culturale ale Ambasadei Franței la București pentru cadrele didactice din Învățământul superior

1999 – Stagiul „Inițiere în multimedia” organizat de Universitatea din Craiova (stagiul organizat în cadrul unui proiect Tempus, coordonat de specialiști italieni)

GRADE DIDACTICE PROFESIONALE

2007 - prezent profesor univ. dr., Universitatea din Craiova, Facultatea de Filologie, Catedra de Limba și literatura franceză

1999 – 2007 conferențiar univ. dr., Universitatea din Craiova, Facultatea de Filologie, Catedra de Limba și literatura franceză

1987 – 1999 lector cu contract Università degli Studi din Trento (Italia) și la Istituto Orientale Napoli (Italia)

1972 – 1986 asistent universitar, Universitatea din Craiova, Facultatea de Filologie, Catedra de limbi moderne;

FUNCȚII ADMINISTRATIVE

2001 – 2008 – șef al Catedrei de Limba și Literatura Franceză

2005 – 2007 – coordonator al programului *Stage intensif transnational de perfectionnement scientifique pour les professeurs de français – niveau universitaire*, în colaborare cu Universitățile Paris 7 „Denis Diderot” (Franța), Lille 3 „Charles de Gaulle” (Franța), Universitatea din Gent/Gant, (Belgia).

2003 – 2005 – inițiator și coordonator al masteratului cu finanțare internațională (AUF) *Langue française: approches formelles et variationnistes*, în colaborare cu Universitatea Denis Diderot Paris 7 (Franța), Louvain la Neuve (Belgia), Université de Québec à Montréal (Canada);

ACTIVITATE ȘTIINȚIFICĂ

Organizare de manifestări științifice:

- 2007 – coordonatoarea colectivului de organizare al colocviului internațional *Synchronie et diachronie dans l'étude du français*, Craiova 4-5 mai (cu participare națională și internațională)
- 2006 – coordonatoarea colectivului de organizare al colocviului internațional *Le discours français: perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova 11-13 mai (cu participarea unor specialiști în limbă și literatură franceză din Franța, Belgia, Austria, Marea Britanie, Ungaria, ca și a multor colegi de la universități din România)
- 2005 – coordonatoarea colectivului de organizare al colocviului internațional *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherche*, Craiova 13-15 mai (cu participarea unor specialiști în limbă și literatură franceză din Franța, Belgia, Austria, Marea Britanie, Ungaria, Serbia, ca și a multor colegi de la universități din România)
- 2004 – coordonatoarea colectivului de organizare al colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, Craiova 7-8 mai (cu participarea unor specialiști în limbă și literatură franceză din Franța, Belgia, Canada, Martinica, Ungaria, ca și a unor colegi de la universități din România)

Colective de cercetare:

- 2005 – 2007 – Program „Leonardo” de perfecționare lingvistică cu participarea Universității din Craiova, a Universității Denis Diderot, Paris 7 (Franța), Universitatea din Lille 3 Charles de Gaulle (Franța) și Universitatea din Gant / Gent (Belgia);
- 2003 – 2005 – Universitatea din Craiova, Centrul de traductologie (colectivul „Contrastivitate și traducere”)
- 2001 – 2003 – Membru al colectivului coordonat de prof. univ. dr. Janeta Drăghicescu de redactare a unui dicționar de construcții verbale (Grant C 24 CNCSIS)
- 1990- 1996 – Membru al colectivului de cercetare *Ricerca Glottodidattica - Apprendimento ed Auto Apprendimento*, coordonat de prof. Augusto Carli (Università degli Studi di Trento, Italia)
- 1981 – 1986 – Membru al colectivului de redactare al *Dicționarului Francez – Român*
- 1979 – 1981 – Membru al unui colectiv format din cadre didactice ale Universității din Craiova și a Universității din București (coord. prof. dr. Maria H. Iliescu și prof. dr. Lucia Wald) pentru elaborarea unei antologii de texte de lingvistică modernă
- 1978 – 1980 – Membru al colectivului de redactare al *Gramaticii contrastive româno – franceză* (am redactat capitolul *Morphologie du verbe roumain*)

Granturi naționale și internaționale:

- 2005 – 2007 – organizarea și coordonarea grantului Leonardo da Vinci *Stagiu intensiv transnațional de perfecționare științifică pentru profesori de franceză – nivel universitar* (subvenție 18.000 euro pentru finanțarea unui stagiu în Franța sau Belgia (Universității din Craiova, a Universității Denis Diderot, Paris 7 (Franța), Universitatea din Lille 3 Charles de Gaulle (Franța) și Universitatea din Gant / Gent, (Belgia) RO/2005/95089/EX
- 2005 – 2007 – organizarea masterat cu participare internațională *Modèles actuels dans l'étude du français* cu finanțare din partea Agenției Universitare a Francofoniei (AUF), proiect 6313PS548 (20.000 euro) – cu participarea Universității Marc Bloch din Strasbourg (Franța), a Universității Montréal (Canada), a Universității din Lublin (Polonia), a Universității din Sofia (Bulgaria);
- 2003 – 2005 – organizarea unui masterat cu participare internațională *Linguistique Française – approches formelles et variationnistes* cu finanțare din partea Agenției Universitare a Francofoniei (AUF), proiect 6301PS319 (14.000 euro)
- 2000 – 2002 – grant național CNCSIS C 24 coordonat de prof. dr. Janeta Drăghicescu pentru redactarea unui *Dicționar de construcții verbale – română, franceză, italiană, engleză*.

Redactor al unor publicații științifice recunoscute de CNCSIS:

Membru al comitetului de redacție al revistei *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Langue set littératures romanes*.

Domenii de interes:

Semantica limbii franceze și semantică formală (gramatică Montague, DRT),

Pragmatică

Interfața semantică – pragmatică, (SDRT),

Timp, spațiu și aspect (în franceză, română și italiană) studiate în cadrul DRT și SDRT

Lista de lucrări

a) Cărți autor unic

- 1998 – *A Montague Grammar for Romanian and French*, Editura Universității din Craiova, 1998, 973-9271-33-2 (teza de doctorat), 278 pagini
- 2007 – *Cours de pragmatique linguistique*, Editura Sitech, Craiova, 2007, ISBN 978-973-746-469-9, 137 pagini
- 2007 – *Introduction à la sémantique dynamique*, Editura Sitech, Craiova, 2007, ISBN 978-973-746-470-5, 226 pagini
- 2007 – *L'expression de la prédication spatiale en français*, Editura Sitech, Craiova, ISBN 978-973-746-471-2, 350 pagini

b) Volume colective

- 2007 – *Modèles actuels dans l'étude du français*, (coordonator Gabriela Scurtu), studiul *Les cibles et les sites dans l'expression de l'espace en français*, Editura Universitaria Craiova, pp. 101 – 118, ISBN: 978-973-742-721-2
- 2003 – *Dicționar de construcții verbale – română, franceză, italiană, engleză* (coord. Janeta Drăghicescu), Editura Universitaria Craiova, 2003, ISBN 973-8043-363-3 (am redactat partea de limbă italiană)
- 2001 – *Dicționar poliglot (română, engleză, franceză, germană, italiană, spaniolă)* (în colaborare cu Maria Iliescu, C. Nedelcu, G. Scurtu, V. Neagu), Editura Teora, ISBN 973-20-0060-0 (am redactat partea de limbă italiană)
- 1994 – *Vocabularul fundamental al Limbii române - germană, franceză, italiană, spaniolă* (în colaborare cu Maria Iliescu) Editura Demiurg, București, ISBN 973-96294-8-2 (am redactat partea de limbă italiană și sistematizarea gramaticală pentru română)
- 1981 – *Lingvistica modernă în texte* (Coordonatori: Maria Iliescu & Lucia Wald), Universitatea din București, am redactat capitolele „Semantica Structurală - B. Pottier și A. J. Greimas (pp. 9 - 34)”, „Gramatici generative - Noam Chomsky (pp. 128-153)”, „Acte de limbaj - Oswald Ducrot (172 - 180) și John Austin (pp. 250 - 264)”, „Semantica logică – S. Kripke, J. Hintikka, Barbara Partee (pp. 264 - 359)”, „Lingvistica matematică – René Thom (pp. 426 - 451)”, un total de 192 pag.).

c) Articole

Articole publicate în străinătate

- 2008 – ‘La Direction Latérale en français’, in J. Durand. B. Habert et B. Larks *Congrès mondial de Linguistique française*, CD rom ISBN 978 - 2 - 7598 - 0358 - 3; Actes en ligne <http://www.linguistiquefrancaise.org>
- 2008 – ‘Mode d’action, aspect, relations discursives: à propos des subordonnées temporelles’ in *Romanistik in Geschichte und Gegenwart*, 14.1, 31-44, ISSN 0341-3209 : 25
- 2007 – ‘Un traitement formel du temps: prédication multiple et quantification temporelle’ in *Actes du XXIV-e Congrès de Linguistique Romane*, Niemayer Verlag, Tuebingen, vol. IV, p. 31- 45
- 2003 – ‘Aspetto e ruoli tematici (in italiano, francese e romeno)’ în *Quaderni di studi italiani e romeni / Caiete de studii italienești și române Nr.1/2003*, pp. 61 - 72, Edizioni dell’Orso, Alessandria (Italia), ISBN 88-7694-740-X
- 1996 – ‘«Coordination» adversative et «subordination» concessive»’ in Maria Iliescu & Sanda Șora (coordonateurs) *Rumänisch: Typologie Klassifikation, Sprachcharakteristik, Akten des Internationalen Kolloquiums der Südosteuropa - Gesellschaft und des Instituts für Romanische Philologie der Universität München*, Tutzing, 30.3 - 2.4. 1993, Herausgegeben Auftrag der Südosteuropa-Gesellschaft, München, pp. 121-134

- 1995 – ‘La relation adversative en italien et en roumain’ în Lorenzo Renzi și Coman Lupu (coord.) *Omaggio a Florica Dumitrescu e Alexandru Niculescu*, Padova (Italia), Editura Unipress, pp. 464 – 490), ISBN 88-8098-098-X
- 1992 – ‘Grammatica Universale ed insegnamento linguistico’ în Augusto Carli (coord.) *Quaderni di Ricerca Glottodidattica 2 - Apprendimento ed Auto Apprendimento*, Trento pp. 21 – 35.

Articole publicate în țară

- 2009 – L’adverbe spatial *ici* entre déixis, anaphore et cataphore, in *Omage à Alexandra Cunita*, SCL XL, nr. 2, Bucuresti, 155 – 156.
- 2009 – ‘Éléments déictiques et l’expression de l’espace (discours direct)’, in Sanda Reicheimeear *In Honorem Mariae Manoliu*, Editura Universității din București, 97 - 108.
- 2008 – ‘L’espace - cadre de la prédication’ in Gabriela Scurtu (coord.) *Studia in honorem prof. univ. dr. dr. h.c. mult. Maria Iliescu*, Craiova: Editura Universitaria, 43- 57
- 2008 – ‘Éléments déictiques et l’expression de l’espace (en discours indirect)’, in *Analele Universității din Craiova, Seria de științe filologice, Lingvistică*, 33 - 49, ISSN 1224- 5712.
- 2007 – ‘La préposition *à* et les connexions topologiques’ in SCL (omagiul prof. Maria Iliescu) LVIII 2, iulie – decembrie, 291 – 309.
- 2007 – ‘Verbes à cible mobile’, in *Analele Universității din Craiova, Seria Langues et Littératures Romanes*, 122 - 135, ISSN 1224 – 8150.
- 2007 – ‘Relations topologiques et verbes téliques’, in *Analele Universității din Craiova, Seria de științe filologice, Lingvistică*. 77 - 101, ISSN 1224- 5712
- 2006 – ‘À gauche, à droite, avant, derrière – aux quatre coins de l’espace’ *Analele Universității din Craiova, Seria lingvistică*, 40 - 61, ISSN 1224-5712
- 2006 – ‘„À bord de”, „au bord de”: typologie et projection’ in *Analele Universității din Craiova, Seria științe filologice, Langues et Littératures Romanes*, 40 - 61, ISSN 1224 - 8150
- 2006 – ‘Espace et prédication’ in *Annals of the University of Craiova, Series Philology English*, ISSN 1454-4415
- 2006 – ‘Există un progresiv în limba română?’ în Marius Sala (coord.) *Studii de gramatică și de formare a cuvintelor* (În memoria Mioarei Avram), București, Editura Academiei, 94-108
- 2006 – ‘Prédications statiques topologiques : la préposition *à*’ in *Analele Universității din Craiova, Seria lingvistică*, 82-99, ISSN 1224-5712
- 2005 – ‘La relation cible – site dans une prédication spatiale’ in *Analele Universității din Craiova, Seria lingvistică*, 328 – 332, ISSN 1224-5712
- 2004 – ‘Les Relations narratives dans une sémantique dynamique’ in *Annals of the University of Craiova, Series Philology English* pp. 52-69, ISSN 1454-4415
- 2004 – ‘Activatori ai predicției multiple’ în *Analele Universității din Craiova, Seria lingvistică*, ISSN 1224-5712
- 2004 – ‘Référence temporelle, mode d’action et aspect: *quand* connecteur narratif’ *Analele Universității din Craiova – Série Langues et Littératures Romanes*, VIII, pp 142 – 154, ISSN 1224 - 8150
- 2003 – ‘Les adverbes *ensemble* vs. *séparément* et la prédication multiple’ în *Analele Universității din Craiova – Série Langues et Littératures Romanes*, VI, pp. 56-69, ISSN 1224-8150
- 2002 – ‘Sémantique cognitive, sémantique linguistique et les ÉTATS’ in *Analele Universitatii din Craiova, Lingvistică*, pp. 131-141, ISSN 1224-5712
- 2002 – ‘Lexique et encyclopédie: l’exemple d’un verbe en français, en italien et en roumain’ în *Analele Universitatii din Craiova, Seria Științe Filologice, Langues et Littératures Romanes*, VI, 32-40
- 2001 – ‘Le verbe *battre* et la sémantique cognitive des verbes d’action’ *Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Langues et littératures romanes*, pp. 13 - 25
- 2000 – ‘Aspect, roluri semantice și verbe de locomoție în română’ în *I. Coteanu – In Memoriam* Editura Universitaria, Craiova, pp. 106-121
- 2000 – ‘Verbes d’information et aspect’ în *Analele Universității din Craiova*, an V, nr. 6 – 7, pp. 36 – 42, ISSN 1224-8150
- 2000 – ‘Verbes déictiques: actant zéro et aspect’ în *Actes du colloque "Fin(s) de siècle(s)"*, 22 – 25 mars 2000, Éditions Universitaires "A.I.Cuza", Iași, pp. 184-193

- 2000 – ‘Deictic Verbs and Aspect in Romanian’ în *Studii și Cercetări lingvistice* L 2, *Studii și cercetări lingvistice Omagiu lui Emanuel Vasiliu la a 70-a aniversare*, pp. 277 - 286
- 1999 – ‘Verbi di percezione, ruoli tematici e aspetto in romeno’ in *In Memoriam Emilia-Rodica Iordache* (Analele Universității din Craiova, Seria “Langues et Littératures Romanes”), Craiova, pp. 34 – 38
- 1986 – ‘Three-place Verbs in a Montague Grammar for Romanian’ in *Revue Roumaine de linguistique* 1/1986, pp. 91 - 98
- 1985 – ‘Analogii ale limbii cu jocul de șah la Saussure și Wittgenstein’ «Analogies de la langue avec le jeu d’échecs chez Saussure et Wittgenstein» in *Studii și cercetări lingvistice* 5/1985, pp. 382-387
- 1983 – ‘Demonstrative and Personal Pronouns in a MG for Romanian and French’ in *Revue Roumaine de Linguistique*, pp. 429-454
- 1982 – ‘Les traits syntactico - sémantiques du verbe dans les dictionnaires bilingues’ in *Analele Universității din Craiova*, pp. 105-111 (în colaborare cu Gabriela Scurtu)
- 1980 – ‘Considerații privind raportul dintre sintaxă și semantică în *Gramatica Montague*’ in *Studii de Stilistică, Poetică, Semiotică*, Cluj-Napoca, pp. 235-240
- 1980 – ‘Semantică între sintaxă și pragmatică’ in *Analele Universității din Craiova*, p. 64-67.
- 1980 – ‘Repartiția trăsăturilor sintactico – semantice la verbul francez și echivalentele din limba română’ în *Seminarul pedagogic*, Craiova, pp. 101 – 108 (în colaborare cu Gabriela Scurtu)
- 1978 – ‘Les pronoms relatifs simples dans une Grammaire Montague’ in *Analele Universității din Craiova*, pp. 49-53
- 1978 – “Les pronoms relatifs roumains en Grammaire Montague” in *Etudes Romanes dédiées à I. Iordan*, București, pp. 139-151.

d) Colocvii și simpozioane

Comunicări susținute în străinătate

- 2009 – Colloque *Chronos*, 2-4 septembre, Université Paris-Diderot - Paris 7 & University of Chicago Center in Paris - comunicarea *Aspect, espace et prédication multiple*.
- 2008 – 1er Congrès mondial de linguistique française, 9 - 12 juillet - comunicarea *Espace et Direction Latérale en Français*
- 2008 – Convegno SLI (Società Linguistica Italiana) 25 - 27 settembre 2008, Scuola Normale Superiore, Pisa comunicarea *La Direzione nella Semantica dello Spazio*
- 2008 – Seminario Scientifico “Razionalità e ragionevolezza. Una nuova grammatica filosofica tra sintassi e semantica”, organizzato dall’Università degli Studi di L’Aquila, Facoltà di Lettere e Filosofia, 1 - 3 Ottobre 2008
- 2007 – Al XXV- *Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (CILPR)*, Innsbruck, septembre 2007, comunicarea *L’espace et le temps dans les prédications téliques’* acceptată la secțiunea de semantică
- 2006 – Strasbourg, Universitatea Marc Bloch, Colloque international *La quantification et ses domaines* 19-21 octombrie 2006, comunicarea : *Quantification et prédication : les sources de la prédication multiple*
- 2004 – Al XXIV-e *Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (CILPR)*, Aberystwyth (Marea Britanie) - 1 – 6 août 2004, comunicarea *Un traitement formel du temps: prédication multiple et quantification temporelle*
- 2004 – Anvers, colocviul *On the Expression of Time and Space* (23-25 sept. 2004) – comunicarea *Mode d’action, aspect, relations discursives: à propos des subordonnées temporelles*
- 1993 – *Rumänisch: Typologie Klassifikation, Sprachcharakteristik, Akten des Internationalen Kolloquiums der Südosteuropa* (Gesellschaft und des Instituts für Romanische Philologie der Universität München), Tutzing, 30.3 - 2.4. 1993, comunicarea «*Coordination*» *adversative et «subordination» concessive*
- 1992 – **Linguistica Romena Oggi** – Convegno Internazionale, 6 - 9 giugno 1992 organizato dall’Università di Venezia, dall’Università di Udine e dall’Università di Padova, comunicarea *Il dativo possessivo in Romeno ed in Italiano*

Comunicări susținute în țară

- 2007 – Colocviului internațional ‘**Synchronie et diachronie dans l’étude du français**’, Craiova 4-5 mai (comunicarea *Verbes à Cible mobile*)
- 2006 – Colocviului internațional ‘**Modèles actuels dans l’étude du français**’, Craiova 11-13 mai (comunicarea *À gauche, à droite, avant, derrière – aux quatre coins de l’espace*)
- 2005 – Colocviul internațional ‘**Langue et littérature française: nouvelles méthodes de recherche**’, Craiova 13-15 mai (comunicarea *La relation cible – site dans une prédication spatiale*)
- 2004 – Colocviul internațional ‘**Variétés linguistiques et culturelles**’, organizat de Universitatea din Craiova, 7-8 mai, 2004, comunicarea : *Référence temporelle, mode d’action et aspect: quand connecteur narratif*
- 2004 – Colocviul internațional ‘**Cultura si comunicare**’, Bucuresti, 10-11 iunie 2004, comunicarea *Imparfait et contrastivité*
- 2004 – Colocviul internațional ‘**Language, Literature and Cultural Policies**’, organizat de Universitatea din Craiova, 5-6 noiembrie, 2004, comunicarea: *Les Relations narratives in une sémantique dynamique,*
- 2003 – Conferinta nationala *Lingua Pax*, organizată de Universitatea Bucuresti, 13-15 mai, comunicarea : *Aktionsart, aspect, traducere*
- 2002 – Colocviul internațional “**SDU – Acquis et Perspectives**” Universitatea "Ovidius" și Asociația Cercetătorilor de lingvistică franceză ACLIF, 13-15 mai 2002, Constanța, comunicarea *Signification prototypique, rôles sémantiques et aspect I*
- 2000 – Colocviul internațional organizat de Universitatea din Iași, Journées de la Francophonie, VI-e édition, "Fin(s) de siècle(s)", 22-25 mai, comunicarea *Verbes déictiques, actant zéro et aspect.*